

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MIE HOLDINGS CORPORATION

MI能源控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1555)

公告

二零一六年上半年度運營情況

此公告由MI能源控股有限公司(以下可簡稱「**MI能源控股**」或「**公司**」，與其子公司並稱「**集團**」)自願刊發，我們藉此向股東及潛在投資者提供有關本集團2016年上半年度(「**2016年上半年度**」或者「**當期**」)最新的運營狀況。

概述

本集團於2016年上半年的運營業績體現了年初由董事會批准的本年度的作業計畫和預算，亦符合我們提供給市場的指引。本集團繼續專注於控制運營成本和縮減資本支出。按集團削減工作量的戰略，中國原油項目在2016年上半年度沒有鑽新井。2016年上半年度，本集團日均油氣作業產量和淨產量較之2015年同期分別減少11.2%和9.5%。考慮到集團油井的自然遞減及從2014年下半年後沒鑽新井，本集團日均原油淨產量為9,369桶／天，符合2016年度日產的指引，但較之2015年同期減少9.5%。本集團平均實現原油價格下降37.1%至32.47美元／桶。本集團日均天然氣淨產量為5,768千立方英尺／天，低於2016年度日產的指引及較之2015年同期減少5.0%。本集團平均實現天然氣價格下降28.2%至0.80美元／千立方英尺。以下是本公司2016年上半年的關鍵運營資料，各業務分部的詳細資料請見附表。

	2016年 上半年度	2015年 上半年度	變化比例	2016年指引
日均油氣總作業產量 (桶當量／天)	18,915	21,299	(11.2%)	
日均油氣淨產量(桶當量／天)	10,331	11,369	(9.1%)	
日均原油淨產量(桶／天)	9,369	10,357	(9.5%)	9,240–10,540
日均天然氣淨產量 (千立方英尺／天)	5,768	6,075	(5.0%)	6,100–7,100
平均實現原油價格(美元／桶)	32.47	51.64	(37.1%)	
平均實現天然氣價格 (美元／千立方英尺)	0.80	1.12	(28.2%)	
總鑽井數(口)	—	3	—	2

說明：

- (1) 此處桶當量基於6千標準立方英尺天然氣=1桶原油的換算比例進行計算，僅供參考為目的；
- (2) 總產量=由本集團擔任作業者的各項目的總產量；
- (3) 淨產量=本集團在各項目中的擁有的淨收益產量。

中國業務(吉林省：大安、莫里青)

於2016年上半年度，我們於中國的大安、莫里青兩個原油項目由於沒有鑽取任何新井及老井產量自然遞減的緣故，其總的作業產量較之2015年同期減少13.6%至14,597桶／天。本集團所分得的份額原油產量減少13.7%至6,029桶／天。

中國項目2016年上半年度平均實現油價(大慶原油在大連港口的離岸價格)較之2015年同期的53.08美元／桶下降39.4%至32.15美元／桶。

哈薩克業務(EMIR-OIL)

在這長期低油價水準的環境下，Emir-Oil保持雙管齊下的策略：(1)不鑽任何新開發井；及(2)關閉高成本及低效井。因此，Emir-Oil 2016年上半年度的日均原油產量較之2015年同期減少0.3%至3,296桶／天，稍微低於2016年度日產3,600–4,200桶／天的指引。Emir-Oil的日均氣產量較之2015年同期降低4.2%至5,710千立方英尺／天，低於2016年度日產6,000–7,000千立方英尺／天的指引。

截至2016年6月30日，Emir-Oil項目總的作業井數為50口，其中在產井為Emir-Oil效率最高和成本最低的16口。此外，項目在2016年上半年度沒有鑽任何新開發。按勘探合同的要求，Emir-Oil在第二季度開鑽Dolinnoe-8及Yessen-3兩口勘探井。這兩口勘探井預計在本年度第三季度末前完鑽。

2016年上半年度，Emir-Oil的平均實現油價為32.98美元／桶，較之2015年同期的48.76美元／桶降低32.4%，其中出口原油佔銷量的94%。出口原油實現價格為34.27美元／桶，而內銷原油價格為11.60美元／桶。Emir-Oil當期平均實現氣價為0.77美元／千立方英尺，較之2015年同期的1.10美元／千立方英尺降低29.6%。

美國業務(CONDOR)

於2016年上半年度，本集團在美國Niobrara項目沒有新的鑽井活動，目前本公司通過附屬公司Condor Energy Technology LLC在美國Niobrara項目共操作5口水平井。2016年上半年度Niobrara項目的日均原油和天然氣淨產量分別為44桶／天和58千立方英尺／天，平均實現油價和氣價分別為33.75美元／桶和1.52美元／千立方英尺。

其他事項

公司於2016年7月20日完成交割出售亞洲天然氣能源有限公司(持有集團Sino Gas & Energy Limited 51%股份的控股公司)全部已發行股本的交易，出售價款金額為208,173,719美元。該交易包括本公司轉讓給買方9,128萬美元的股東借款。交割後，亞洲天然氣能源有限公司不再是本公司的附屬公司。

公司於2016年5月簽署投資合作協定購買博道長和石油有限公司(「博道長和」)34%股權及提供金額最高不超過1,150萬美元的股東貸款，貸款用途為僅用於支付PY10-4-3井目標構造上鑽探井所需鑽井費用。

博道長和與中海油簽訂了30年的位於南海的北部的南海珠江口盆地28/03合同區(面積67.7平方公里)產品分成合同。根據合同，博道長和將與中海油合作，對約定區域內的海上石油項目進行勘探、開發與生產。中海油已在合同區內鑽井4口，其中2口有油氣發現。按獨立協力廠商的評估，南海28/03區塊探明地質儲量為4,434萬桶，探明+控制地質儲量為7,428萬桶。博道長和目前預計未來兩年的投資約6,900萬美元。

一般事項

公司股東及潛在投資者應注意，本公司基於當前的資料撰寫此項公告，鑒於此，其最終結果可能需要依據財務審閱及審計的需求作出調整，並且與最終的業績及之前公佈的資料不符，在此特提請各位於買賣本公司股份時審慎行事。

附表：2016年上半年度與2015年上半年度運營資料的比較

項目	2016年上 半年度	2015年上 半年度	增長／ (減少)	增長／ (減少)%	2016年指引
1、原油產量及實現價格					
1.1、日均原油總作業產量 (桶／天)	17,951	20,282	(2,331)	(11.5 %)	
中國油田(大安、莫里青)	14,597	16,890	(2,292)	(13.6 %)	
哈薩克(Emir-Oil)	3,296	3,306	(9)	(0.3 %)	
美國(Condor)	57	86	(29)	(33.4 %)	
1.2、日均原油淨產量(桶／天)	9,369	10,357	(987)	(9.5 %)	9,240–10,540
中國油田(大安、莫里青)	6,029	6,985	(956)	(13.7 %)	5,600–6,300
哈薩克(Emir-Oil)	3,296	3,306	(9)	(0.3 %)	3,600–4,200
美國(Condor)	44	66	(22)	(33.1 %)	40
1.3、平均實現油價(美元／桶)	32.47	51.64	(19.17)	(37.1 %)	
中國油田(大安、莫里青)	32.15	53.08	(20.93)	(39.4 %)	
哈薩克(Emir-Oil)	32.98	48.76	(15.78)	(32.4 %)	
美國(Condor)	33.75	42.70	(8.95)	(21.0 %)	
2、天然氣產量及實現價格					
2.1、日均天然氣總作業產量 (千立方英尺／天)	5,782	6,104	(322)	(5.3 %)	
哈薩克(Emir-Oil)	5,710	5,958	(248)	(4.2 %)	
美國(Condor)	72	146	(74)	(50.6 %)	
2.2、日均天然氣淨產量 (千立方英尺／天)	5,768	6,075	(307)	(5.0 %)	6,100–7,100
哈薩克(Emir-Oil)	5,710	5,958	(248)	(4.2 %)	6,000–7,000
美國(Condor)	58	117	(59)	(50.3 %)	100
2.3、平均實現氣價 (美元／千立方英尺)	0.80	1.12	(0.31)	(28.2 %)	
哈薩克(Emir-Oil)	0.77	1.10	(0.33)	(29.6 %)	
美國(Condor)	1.52	2.93	(1.41)	(48.2 %)	

項目	2016年上 半年度	2015年上 半年度	增長／ (減少)	增長／ (減少)%	2016年指引
3、總鑽井數	—	3	(3)	—	2
中國油田(大安、莫里青)	—	—	—	—	—
哈薩克(Emir-Oil)	—	3	(3)	—	2
美國(Condor)	—	—	—	—	—

承董事會命
MI能源控股有限公司
張瑞霖先生
主席

香港，二零一六年八月五日

僅供本公告說明之用，美元按照1美元：7.75港幣的匯率換算成港幣。本公司並未作出任何港幣或美元金額已經或可以於相關日期按照上述比率或任何其他比率兌換的保證。

於本公告日期，董事會包括(1)執行董事張瑞霖先生、趙江巍先生、*Andrew Sherwood Harper*先生及田洪濤先生；(2)非執行董事謝娜女士；及(3)獨立非執行董事梅建平先生、*Jeffrey W. Miller*先生及郭燕軍先生。